THOMSON

Telecomando universale

cod. 500021



A - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

A1 - PRECAUZIONI PER L'USO

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Il presente prodotto è progettato per funzionare con i dispositivi comandati tramite i telecomandi elencati in fondo alle presenti istruzioni.
- Durante la procedura di programmazione e attivazione del telecomando universale è necessario premere i tasti del telecomando originale. Attenzione: se si è entro i limiti di portata del telecomando, il dispositivo che si desidera comandare si azionerà.

A2 - MANUTENZIONE E PULIZIA

- Per pulire il prodotto utilizzare un semplice panno morbido leggermente inumidito
- · Non utilizzare sostanze abrasive o corrosive.
- · Non spruzzare prodotti per la pulizia direttamente sul prodotto.

A3 - SMALTIMENTO



Le pile esauste devono essere gettate in un apposito contenitore. Le pile e gli accumulatori che contengono sostanze nocive presentano i simboli riportati qui a lato, i quali ricordano all'utente l'obbligo di gettarli in contenitori appositi. I metalli pesanti che possono essere contenuti in pile e accumulatori sono indicati dalle seguenti sigle: Cd=

cadmio, Hg= mercurio, Pb= piombo. Le pile e gli accumulatori possono altresì essere portati presso le discariche comunali (centri di smistamento materiali riciclabili), le quali hanno l'obbligo di accettarli. Tenere pile/pile a bottone/accumulatori lontano dalla portata dei bambini conservandoli in un luogo a loro inaccessibile. Tali elementi potrebbero essere ingeriti dai bambini o dagli animali domestici. Pericolo di morte!

Se nonostante le precauzioni prese ciò dovesse comunque verificarsi, consultare subito un medico o recarsi presso l'ospedale più vicino. Attenzione: non cortocircuitare le pile, non gettarle nel fuoco e non tentare di ricaricarle. Rischio di esplosione!

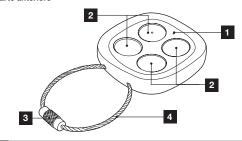


Questo logo significa che i dispositivi non più servibili non possono essere gettati nei contenitori per i rifiuti tradizionali. Le sostanze tossiche che possono essere in essi contenuti, infatti, possono rappresentare un rischio per la salute e per l'ambiente. Tali dispositivi devono essere resi al proprio rivenditore oppure smaltiti secondo quanto stabilito dalle autorità locali.

B - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

B1 - TELECOMANDO

Parte anteriore



1	Spia di funzionamento del telecomando
2	Tasti configurabili
3	Pezzo da svitare per aprire l'anello
4	Anello portachiavi



Nelle presenti istruzioni, i tasti del telecomando universale identificati con i numeri 1, 2, 3 e 4 fanno riferimento alla figura di cui sopra.

B2 - PRINCIPIO

Ogni tasto del telecomando universale può essere utilizzato per copiare un tasto di un telecomando compatibile (v. elenco compatibilità in fondo alle presenti istruzioni). Ogni tasto del telecomando universale è in grado di copiare un unico tasto del telecomando compatibile.

I tasti sono programmati in modo indipendente l'uno dall'altro. Se si intende copiare nel telecomando universale più tasti del telecomando esistente, occorrerà ripetere l'intera procedura una volta per ogni tasto. Sul telecomando universale è possibile copiare tasti di più telecomandi e fabbricanti diversi.

La procedura di programmazione varia a seconda del costruttore e del modello di telecomando di cui si desidera copiare il tasto.

La procedura di programmazione prevede due fasi: copia del tasto dal telecomando originale e attivazione del tasto copiato.

C - FASE 1: COPIA DEL TASTO

FABBRICANTI: THOMSON

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti

Nel caso in cui uno dei tasti del telecomando universale venga utilizzato per un automatismo per cancello Thomson, non è necessario eseguire la copia. I tasti del telecomando universale sono infatti preimpostati sul protocollo Thomson utilizzato dagli automatismi per cancelli Thomson. Andare direttamente al paragrafo Fase 2: attivazione del tasto.

FABBRICANTI:

ADYX - ALLMATIC - ALLDUCKS -ALULUX - APERTO - APRIMATIC -APRITECH - ATA - BALLAN - BENINCA - BERNER - BESIDE - CARDIN - CAME - CHAMBERLAIN - CPS - DASPI - DEA - DELMA - DITEC -DOITRAND - DORMA - DOORHAN - DUCATI - ECOSTAR - FAAC(1) FADINI – FERPORT – GATES - GENIUS(2) - GIBIDI – HÖRMANN KEY - KING GATES - LABEL - LIFMASTER - MARANTEC - MERLIN MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MHOUSE - MONSEIGNEUR -MOOVO - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOLOGO - NOVOFERM - NOVOTECNICA - 0&O - PRASTEL - PROEM - PROTECO - PUJOL - REMOCON - RIB - RONDY - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SICE - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TAU - TELCOMA -TORMATIC - TUBAUTO - VDS.

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle present istruzioni

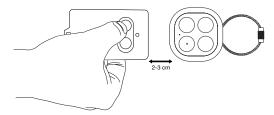
(1) FAAC: eccetto telecomandi serie SLH (2) GENILIS: eccetto telecomandi serie . IL C

Per i telecomandi dei fabbricanti precedentemente elencati:

1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

3 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre il telecomando universale lampeggia velocemente, premere una volta il tasto che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo Fase 2: attivazione del tasto.

ASTRELL - AVIDSEN - ALLTRONIK - BLYSS - DICKERT - FA - EXTEL -LEROY MERLIN - PROGET - V2

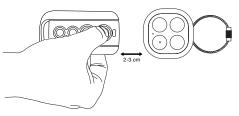
Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati:

1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi emettere dei doppi flash.

- 3 Rilasciare e poi premere nuovamente il tasto del telecomando originale
- La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.
- 4 Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre il telecomando universale lampeggia velocemente, premere una volta il tasto che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo Fase 2: attivazione del tasto.

FABBRICANTI:

FAAC (solo telecomandi SLH) - GENIUS (solo telecomandi JLC)

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti

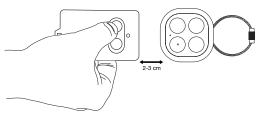
Per i telecomandi dei modelli dei fabbricanti sopraelencati:

ATTENZIONE: il telecomando da copiare deve essere di tipo "MASTER". Quando si preme un tasto, la spia di funzionamento deve emettere un doppio flash. Per maggiori informazioni fare riferimento alle istruzioni del fabbricante.

1 - Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



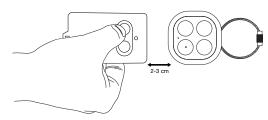
La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi emettere dei doppi flash

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

3 - Rilasciare il tasto del telecomando originale da copiare. Quindi premere i tasti 2 e 3 per permettere l'emissione del seed code.

La spia di funzionamento del telecomando originale lampeggia.

4 - Porre nuovamente il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere nuovamente premuto il tasto del telecomando originale che si desidera copiare.



La spia di funzionamento del telecomando universale inizia a lampeggiare più velocemente.

5 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, premere una volta il tasto che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo **Fase 2: attivazione del tasto**.

FABBRICANTI:

BFT

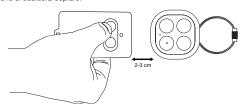
Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati:

Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale.
 Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2.
 Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, porre il telecomando universale e il telecomando di cui si vuole copiare il tasto uno di fronte all'altro. Tenere premuto il tasto del telecomando originale che si desidera coniare.



La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi emettere dei doppi flash.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

3 - Premere il tasto che si trova sul retro del telecomando originale (per i vecchi modelli) o premere i primi due tasti dello stesso (per i modelli più recenti).

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

N.B.: se la spia lampeggia solo 3 volte per poi spegnersi, la copia è fallita. In tal caso, ripetere la procedura dall'inizio.

4 - Rilasciare il tasto del telecomando originale. Mentre la spia di funzionamento lampeggia velocemente, premere una volta il tasto del telecomando universale che si desidera utilizzare.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa per un secondo, per poi spegnersi. La copia si è conclusa con successo. Andare al paragrafo Fase 2: attivazione del tasto.

D - FASE 2: ATTIVAZIONE DEL TASTO

Importante: A seconda del modello e della data di produzione del dispositivo che si desidera controllare con il telecomando universale, è possibile che la fase di attivazione sia facoltativa. Provare il tasto appena programmato sul telecomando universale posizionandosi vicino al dispositivo che si desidera controllare, in modo da poter verificare se l'attivazione sia necessaria o memo.

Se il tasto appena programmato sul telecomando non sortisce effetti sul dispositivo che si desidera controllare, occorre procedere con la fase di attivazione.

Per eseguire la fase di attivazione è necessario rimanere nelle immediate vicinanze del dispositivo che si desidera controllare.

L'attivazione è possibile solo se la fase di copia si è conclusa con successo. In caso contrario, andare al paragrafo **Fase 1: copia del tasto**.

FABBRICANTI:

ADYX – ALLMATIC – ALLDUCKS - APRIMATIC – ALLTRONIK – ALULUX – APRITECH - BENINCA – BERNER – BESIDE - BFT – CARDIN – CPS -DASPI – DICKERT - DITEC – EA - FAAC(1) - FADINI – FERPORT – GATES – GENIUS(2) - GIBIDI – KING GATES – MHOUSE – MOOVO – NICE(3) – NOLOGO – NOVOTECNICA – 0&O – PRASTEL – PROGET – REMOCON – RONDY – SICE – SOMFY(4) – TAU – VDS - V2

Controllare che sia necessario attivare il tasto (v. nota importante sopra).

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

(1) FAAC: solo telecomandi mod. XT4 433 RC e TE4433H (2) GENIUS: solo telecomandi mod. BRAVI TE4433H e ECHO (3) NICE: solo telecomandi SMILO2/SMILO4, FLO1R-S/FLO2R-S/FLO4R-S, VERY VR, FLO1RE/FLO2RE/FLO4RE (4) SOMFY: solo telecomandi TELIS 1 RTS e TELIS 4 RTS

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati non è necessario intervenire fisicamente sul dispositivo che si desidera comandare:

- Posizionarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo che si desidera comandare tramite il tasto appena programmato sul telecomando universale
- 2 Controllare che il dispositivo da comandare sia disponibile (memoria non piena, attivazione del dispositivo durante la presente fase probabile).
- 3 Premere e tenere premuto per 10 secondi il tasto del telecomando universale programmato durante la fase di copia.

La spia di funzionamento del telecomando universale si accende fissa, per poi lampeggiare.

4 - Rilasciare il tasto del telecomando universale. Attendere fino allo spegnimento della spia di funzionamento del telecomando.

La fase di attivazione si è conclusa con successo ed è ora possibile utilizzare il tasto programmato sul telecomando universale.

Nel caso in cui si desideri utilizzare altri tasti del telecomando universale, ripetere la procedura di copia e di attivazione per ogni nuovo tasto.

N.B.: Alcuni dispositivi sono dotati di una funziona di blocco che impedisce il corretto svolgimento della procedura di abbinamento di un eventuale telecomando supplementare. In tal caso, sbloccare l'abbinamento di telecomandi supplementari oppure seguire la procedura descritta di seguito.

FABBRICANTI:

APERTO -ATA - ASTRELL - AVIDSEN - BALLAN - BLYSS - CAME - CHAMBERLAIN - DEA - DELMA - DOITRAND - DORMA - DOORHAN DUCATI - ECOSTAR - EXTEL - FAAC - GENIUS - HÖRMANN - KEY - LABEL - LEROY MERLIN - LIFTMASTER - MARANTEC - MERLIN - MERLIN/PROLIFT - MERLIN 2.0 - MONSEIGNEUR - MOTORLIFT - MOTOSTAR - NICE - NOVOFERM - PROEM - PROTECO - PUJOL - RIB - SEA - SEAV - SERAI - SIMBA - SIMINOR - SOMFY - SOMMER - STAGNOLI - TELCOMA - THOMSON - TORMATIC - TUBAUTO

PER TUTTI GLI ALTRI FABBRICANTI PER CUI LA PROCEDURA DI ATTIVAZIONE PRECEDENTEMENTE DESCRITTA NON È POSSIBILE

Controllare che sia necessario attivare il tasto (v. nota importante sopra).

Per l'elenco dei fabbricanti e dei modelli compatibili, v. tabella alle presenti istruzioni.

Per i telecomandi dei fabbricanti sopraelencati:

- Per informazioni relative alla procedura di abbinamento del tasto del telecomando universale, fare riferimento alle istruzioni del fabbricante del dispositivo.
- 2 Controllare che il dispositivo da comandare sia disponibile (memoria non piena, attivazione del dispositivo durante la presente fase probabile).
- Posizionarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo che si desidera comandare tramite il tasto appena programmato sul telecomando universale.
- 4 Programmare il tasto del telecomando universale come se si trattasse del telecomando originale rilasciato dal fabbricante del dispositivo.

N.B.: Talvolta per alcuni fabbricanti è necessario utilizzare un tasto specifico del telecomando (combinazione di tasti durante l'operazione, tasto supplementare sul retro, ecc.). Per far emettere l'apposito segnale dal telecomando universale, tenere premuti contemporaneamente per 8 secondi i tasti 1 e 2. Dopo 8 secondi, rilasciare i due tasti: la spia lampeggia. Quindi premere il tasto che si desidera salvare sul dispositivo da comandare.

La fase di attivazione si è conclusa con successo ed è ora possibile utilizzare il tasto programmato sul telecomando universale.

Nel caso in cui si desideri utilizzare altri tasti del telecomando universale, ripetere la procedura di copia e di attivazione per ogni nuovo tasto.

E - CANCELLAZIONE / RESET DEL TASTO

Per cancellare la programmazione eseguita sul tasto del telecomando universale, procedere come segue:

 Premere e tenere premuto il tasto 1 del telecomando universale. Senza rilasciare il tasto 1, premere 4 volte di seguito il tasto 2. Rilasciare entrambi i tasti.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia lentamente: una volta ogni 2 secondi.

2 - Mentre la spia del telecomando universale lampeggia, tenere premuto il tasto che si desidera resettare.

La spia di funzionamento del telecomando universale lampeggia velocemente: più volte al secondo in modo regolare.

3 - Rilasciare il tasto che si desidera resettare, quindi tenerlo nuovamente premuto fino allo spegnimento della spia di funzionamento.

Il reset si è concluso con successo.

Nel caso in cui si desideri resettare altri tasti del telecomando universale, ripetere la procedura di reset per ogni tasto desiderato.

N.B.: Una volta resettato, il tasto smetterà di azionare il dispositivo precedentemente comandato. Tuttavia rimarrà nella memoria del dispositivo stesso, continuando quindi a occuparne uno slot. Per liberare lo slot occupato, fare riferimento alle istruzioni fornite dal fabbricante del dispositivo.

F - COME SOSTITUIRE LA PILA DEL TELECOMANDO

 Rimuovere il guscio di silicone del telecomando universale esercitando una pressione su un lato dello stesso.



- Il telecomando è alimentato tramite una pila a bottone di tipo CR2032.
 Estrarre la pila scarica e inserire qualla puova rispettando la polarità
- Estrarre la pila scarica e inserire quella nuova rispettando la polarità indicata.



G - NOTE TECNICHE E LEGALI

G1 - CARATTERISTICHE TECNICHE

- Frequenza radio: 433.92MHz e 868.3MHz
- Portata radio: fino a 70m*
- Alimentazione: 3Vdc tramite pila CR2032
- Numero di canali: 4
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C

*La portata radio indicata è la portata in campo libero. Eventuali ostacoli o interferenze riducono la portata radio.

G2 - GARANZIA

Il presente prodotto è coperto da una garanzia pezzi e manodopera di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Per far valere la garanzia è necessario conservare la prova di acquisto.

La garanzia non copre eventuali danni dovuti a urti o incidenti.

I componenti del dispositivo non devono essere aperti o riparati da persone esterne alla società AVIDSEN. L'apertura del dispositivo è consentita all'utente esclusivamente per introdurre o sostituire pile o batterie.

La garanzia non copre gli elementi cosiddetti "consumabili" come ad esempio le pile.

G3 - ASSISTENZA E CONSIGLI

- Nonostante tutta la cura con la quale abbiamo progettato i nostri prodotti e realizzato il presente manuale, qualora l'utente incontri difficoltà nell'installare il prodotto o abbia dei dubbi è invitato a contattare i nostri specialisti, che saranno sempre a sua completa disposizione per rispondere a tutte le sue domande.
- In caso di malfunzionamento del prodotto durante l'installazione o pochi giorni dopo la stessa si invita a contattare il servizio clienti rimanendo in prossimità del prodotto in modo da consentire ai nostri tecnici di diagnosticare subito l'origine del problema, con molta probabilità dovuto a errato settaggio o installazione non conforme. Se invece il problema dovesse derivare dal prodotto stesso il tecnico fornirà all'utente un apposito numero di pratica per poter effettuare un reso in negozio.

In mancanza di tale numero di pratica il rivenditore potrà rifiutarsi di sostituire il prodotto difettoso.

I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero:

Assistenza clienti: + 39 02 97 27 15 98
Dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 18:00.

G4 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Alla direttiva R&TTE

AVIDSEN dichiara che l'apparecchiatura: Telecomando universale 500021 È conforme alla direttiva R&TTE 1999/5/CE e che tale conformità è stata valutata in ottemperanza delle seguenti norme vigenti:

EN62479:2010 EN301489-1 V1.9.2 EN301489-3 V1.4.1 EN300220-2 V2.4.1

Chambray les Tours, 18/02/2016

Alexandre Chaverot, presidente



Tutti prodotti della gamma Thomson sono disponibili su

